

Garanzia Limitata

Col presente atto Changzhou Trina Solar Energy Co., Ltd ("Trina Solar") riconosce la seguente Garanzia Limitata al primo cliente che installi per utilizzo proprio ("Acquirente") uno qualsiasi dei modelli della marca specificati (e nessun altro) enumerati di seguito ("Prodotti"):

1) Prodotti garantiti

La presente Garanzia Limitata si applica unicamente ai seguenti Prodotti:

a) Prodotti policristallini

TSM-***PA03, TSM-***PA05, TSM-***PA05.05, TSM-***PA05.08, TSM-***PA05A, TSM-***PA05A.05, TSM-***PA05A.08, TSM-***PA14, TSM-***PA14A, TSM-***PA05.10, TSM-***PA05.15, TSM-***PA05.18, TSM-***PA05A.10, TSM-***PA05A.15, TSM-***PA05A.18, TSM-***PA05.002, TSM-***PA05.052, TSM-***PA05.082, TSM-***PA05.102, TSM-***PA05.182, TSM-***PA05.20, TSM-***PA05.25, TSM-***PA05.28, TSM-***PA14.20;

TSM-***PC03, TSM-***PC05, TSM-***PC05.01, TSM-***PC05.05, TSM-***PC05.08, TSM-***PC05A, TSM-***PC05A.05, TSM-***PC05A.08, TSM-***PC05B, TSM-***PC05B.05, TSM-***PC05B.08, TSM-***PC14, TSM-***PC14.08, TSM-***PC14A, TSM-***PC05.10, TSM-***PC05.15, TSM-***PC05.18, TSM-***PC05A.10, TSM-***PC05A.15, TSM-***PC05A.18, TSM-***PC05A.002, TSM-***PC05A.052, TSM-***PC05A.082, TSM-***PC05A.003, TSM-***PC14.002, TSM-***PC14.082, TSM-***PC06, TSM-***PC06.08, TSM-***PC05A.50, TSM-***PC05A.20, TSM-***PC05A.25, TSM-***PC05A.28, TSM-***PC05A(II), TSM-***PC05A.05(II), TSM-***PC05A.08(II), TSM-***PC14(II), TSM-***PC14.08(II), TSM-***PC05A.10(II), TSM-***PC05A.15(II), TSM-***PC05A.18(II), TSM-***PC05A.002(II), TSM-***PC05A.052(II), TSM-***PC05A.082(II), TSM-***PC14.002(II), TSM-***PC14.082(II);

TSM-***PD05, TSM-***PD05.05, TSM-***PD05.08, TSM-***PD05.10, TSM-***PD05.15, TSM-***PD05.18, TSM-***PD05.50, TSM-***PD05.002, TSM-***PD05.052, TSM-***PD05.082, TSM-***PD14, TSM-***PD14.08, TSM-***PD14.10, TSM-***PD14.15, TSM-***PD14.18, TSM-***PD14.002, TSM-***PD05(II), TSM-***PD05.05(II), TSM-***PD05.08(II), TSM-***PD05.10(II), TSM-***PD05.15(II), TSM-***PD05.18(II), TSM-***PD14(II), TSM-***PD14.08(II), TSM-***PD05.00S, TSM-***PD05.05S, TSM-***PD05.08S, TSM-***PD05.05U, TSM-***PD05.08U, TSM-***PD05.00C, TSM-***PD05.05C, TSM-***PD05.08C, TSM-***PD05.00D, TSM-***PD05.05D, TSM-***PD05.08D, TSM-***PD14.00C;

TSM-***PE05A, TSM-***PE05A.08, TSM-***PE14A, TSM-***PE14A.08, TSM-***PE05A(II), TSM-***PE05A.08(II), TSM-***PE14A(II), TSM-***PE14A.08(II);

b) Prodotti monocristallini

TSM-***DA01, TSM-***DA01.05, TSM-***DA01A, TSM-***DA01A.05, TSM-***DA01A.08, TSM-***DA03, TSM-***DA05, TSM-***DA01A.10, TSM-***DA01A.15, TSM-***DA01A.18, TSM-***DA01A.002, TSM-***DA01A.052, TSM-***DA01A.082;

TSM-***DC01, TSM-***DC01.01, TSM-***DC01.05, TSM-***DC01A, TSM-***DC01A.05, TSM-***DC01A.08, TSM-***DC03, TSM-***DC05, TSM-***DC80, TSM-***DC80.08, TSM-***DC01A.10, TSM-***DC01A.15, TSM-***DC01A.18, TSM-***DC01A.002, TSM-***DC01A.052, TSM-***DC01A.082, TSM-***DC05A, TSM-***DC05A.05, TSM-***DC05A.08, TSM-***DC05A.002, TSM-***DC05A.052, TSM-***DC05A.082; TSM-***DC05A.20, TSM-***DC05A.25, TSM-***DC05A.28, TSM-***DC06, TSM-***DC06.08, TSM-***DC03A(II), TSM-***DC03A.05(II), TSM-***DC03A.08(II), TSM-***DC05A(II), TSM-***DC05A.05(II), TSM-***DC05A.08(II), TSM-***DC05A.002(II), TSM-***DC05A.052(II), TSM-***DC05A.082(II), TSM-***DC06.08(II);

TSM-***DD05A(II), TSM-***DD05A.05(II), TSM-***DD05A.08(II), TSM-***DD14A(II), TSM-***DD14A.08(II), TSM-***DD05A.052(II), TSM-***DD05A.082(II), TSM-***DD05A.05S(II), TSM-***DD05A.08S(II), TSM-***DD05A.05U(II), TSM-***DD05A.08U(II);

TSM-***DE05A(II), TSM-***DE05A.08(II), TSM-***DE14A(II), TSM-***DE14A.08(II).

Nota: L'indicazione “***” indica in ciascun caso la potenza riportata nel foglio informativo del prodotto pertinente (per esempio “TSM-260PD05”).

c) Strutture per il montaggio

Strutture per il montaggio contenute in Trinamount I, Trinamount II e Trinamount 3 D10. I moduli utilizzabili sono quelli elencati sopra nei paragrafi a) e b).

2) Garanzia

a) 10 anni di garanzia limitata del Prodotto

Trina Solar garantisce che per un periodo di dieci anni a contare dalla Data d'Inizio della Garanzia (come definita sotto), il/i Prodotto/i:

- sarà esente da difetti di design, materiali, lavorazione o fabbricazione che impediscano materialmente il suo funzionamento, e
- sarà conforme alle specifiche e ai disegni ad esso relativi.

Questa Garanzia Limitata copre la rottura del vetro solo nel caso in cui non ci sia una causa esterna che determini tale rottura (ossia è coperta solo la rottura del vetro causata dal vetro stesso o dal modulo).

Qualunque deterioramento dell'aspetto del Prodotto/i (inclusi graffi, macchie, deterioramento meccanico, ruggine o muffa) e qualsiasi altra alterazione dello stesso che avvengano dopo la consegna all'Acquirente (Incoterms 2010) non costituiscono un difetto ai sensi della presente Garanzia Limitata. I diritti dell'Acquirente in base all'art. 2 b) rimangono impregiudicati.

b) 25 anni di garanzia limitata della potenza in uscita

Trina Solar garantisce inoltre che per un periodo di venticinque anni a contare dalla Data d'Inizio della Garanzia, la perdita di potenza in uscita relativa alla potenza iniziale garantita, che viene definita come i Watt di Potenza di Picco Pmax (Wp) più i Watt di Potenza di Picco Pmax (Wp) moltiplicata per il limite inferiore della Tolleranza della Potenza in Uscita Pmax (%) - specificata nel relativo foglio informativo del prodotto e misurata in condizioni test standard (STC) per il/i Prodotto/i, non supererà:

- per Prodotti policristallini (come definiti alla sez. 1 a): 2.5% nel primo anno, poi 0.7% all'anno, infine 80.7% nel 25° anno a contare dalla data d'inizio della garanzia,
- per Prodotti monocristallini (come definiti nella sez. 1 b): 3.0% nel primo anno, poi 0.68% all'anno, infine 80.68% nel 25° anno a contare dalla data d'inizio della garanzia.

3) Data d'Inizio della Garanzia

La Data d'Inizio della Garanzia è la prima in ordine temporale tra la data di consegna del/dei Prodotto/i all'Acquirente (Incoterms 2010) e quella trascorsi 12 mesi dopo la produzione del/dei Prodotto/i come indicato nel numero di serie (cifra n. 4 – 7 (AAMM), a partire dal lato sinistro del numero di serie).

4) Esclusioni e limitazioni

La "Garanzia Limitata" di cui sopra non si applica a nessun Prodotto nei seguenti casi:

- a) mancato pagamento del prezzo d'acquisto nei confronti di Trina Solar o delle sue affiliate che hanno messo in commercio i moduli nonostante (i) il pagamento fosse esigibile e (ii) il cliente diretto che ha ottenuto i moduli da Trina Solar o dalla sua affiliata ("Cliente Diretto") non ha diritto a trattenere il prezzo d'acquisto, in tutto o in parte. Trina Solar deve informare l'Acquirente del mancato pagamento e fornire il nome e l'indirizzo completo del Cliente Diretto che non ha pagato i moduli. Nel caso in cui Trina Solar possa rifiutare la richiesta ai sensi della presente garanzia in base alla presente disposizione, l'Acquirente potrà depositare l'importo non pagato per avviare le richieste di garanzia;
- b) non rispetto delle prescrizioni del manuale di montaggio Trina Solar applicabili durante la Validità della presente Garanzia Limitata conformemente al paragrafo 10;
- c) interventi di manutenzione effettuati da personale tecnico non in possesso delle qualifiche previste dalle disposizioni di legge vigenti nel paese di installazione;

- d) modifiche o cancellature del numero seriale del modulo, della targhetta identificativa o del tipo del Prodotto, o qualora questi siano stati resi illeggibili (ad esclusione di qualsiasi atto o omissione di Trina Solar);
- e) installazione del Prodotto su unità mobili (ad eccezione di sistemi fotovoltaici ad inseguimento), quali veicoli, navi e strutture offshore;
- f) esposizione a voltaggi eccessivi rispetto al voltaggio massimo di sistema o sovratensioni;
- g) montaggio del modulo su supporti con componenti difettosi;
- h) esposizione alla decolorazione generata da muffe o effetti esterni simili;
- i) esposizione ad una qualsiasi delle seguenti situazioni: condizioni termiche o ambientali estreme o rapide variazioni di tali condizioni, corrosione, ossidazione, modifiche o collegamenti non autorizzati, apertura non autorizzata, interventi di manutenzione con pezzi di ricambio non autorizzati, incidenti, forze della natura (come fulmini, terremoti), influsso di prodotti chimici o altri atti al di fuori del ragionevole controllo di Trina Solar (inclusi i danni derivanti da incendi, alluvioni ecc.);
- j) utilizzo dei Prodotti in violazione dei diritti di proprietà intellettuale di Trina Solar o di qualsiasi terza parte (per es. brevetti, marchi registrati). L'importazione parallela, definita come la vendita successiva senza il consenso di Trina Solar dal Paese in cui il/i Prodotto/i è stato inizialmente messo in commercio ad un altro Paese, è considerata come una violazione dei diritti di proprietà intellettuale di Trina Solar. Questo non si applica alle vendite all'interno dell'Unione Europea: tali vendite da uno Stato Membro all'altro non richiedono il consenso di Trina Solar; mentre le vendite da fuori l'Unione Europea all'interno dell'Unione Europea richiedono tale consenso di Trina Solar;
- k) Per i soli acquirenti all'interno dell'Australia si applica la seguente previsione: la "Garanzia Limitata" è valida esclusivamente per i prodotti commercializzati dai rivenditori autorizzati dell'Australia. Gli Acquirenti possono contattare il Customer Support della propria regione (come descritto nel paragrafo 7) per le informazioni sui rivenditori autorizzati dell'Australia;
- l) Per i soli acquirenti all'interno degli USA si applica la seguente previsione: la "Garanzia Limitata" è valida esclusivamente per i prodotti commercializzati dai rivenditori autorizzati degli USA. Gli Acquirenti possono contattare il Customer Support della propria regione (come descritto nel paragrafo 7) per le informazioni sui rivenditori autorizzati degli USA.

5) Riparazione, sostituzione o rimborso

- a) L'unico ed esclusivo rimedio dell'Acquirente ai sensi della presente Garanzia Limitata (sebbene l'Acquirente debba prendere in considerazione il successivo paragrafo 5(d) riguardante la possibile esistenza di altri diritti previsti dalla legge e il successivo paragrafo 5(e) per gli Acquirenti australiani) consiste nel fatto che Trina Solar, a sua intera discrezione, e limitatamente al Prodotto/i (o elemento dello stesso nel caso si tratti di componenti per il montaggio) interessato:
 - i) rimborserà il prezzo corrente di mercato del/i Prodotto/i in questione (o dei suoi successori); o
 - ii) riparerà il/i Prodotto/i difettoso/i gratuitamente (alle condizioni esposte nel paragrafo seguente); oppure

iii) sostituirà il/i Prodotto/i difettoso/i o parte di esso/i con un prodotto nuovo o rifatto equivalente, gratuitamente (alle condizioni esposte nel paragrafo seguente).

Nel caso in cui Trina Solar scelga le opzioni ii) o iii), Trina Solar si farà carico delle spese di assicurazione e trasporto (ad eccezione del trasporto aereo), delle spese doganali e di ogni altro costo relativo alla restituzione del/i Prodotto/i difettoso/i a Trina Solar e alla spedizione all'Acquirente del/i Prodotto/i riparato/i o sostituito/i (l'Acquirente può pretendere il rimborso da parte di Trina di quei costi fornendo prova a Trina Solar di aver sostenuto questi costi, presentando ad esempio la loro fattura/ricevuta). I costi e le spese per la rimozione, l'installazione o la reinstallazione del/i Prodotto/i saranno a carico dall'Acquirente.

- b) Il/i periodo/i di garanzia definito/i alla sez. 2 a) e b) non sarà/saranno esteso/i o rinnovato/i a partire dal momento della riparazione o della sostituzione del Prodotto difettoso da parte di Trina Solar. Il periodo di garanzia per un Prodotto sostituito o riparato corrisponde a ciò che rimane del periodo di garanzia del/dei Prodotto/i nuovo/i originari.
- c) Si esclude ogni altro ricorso contro Trina Solar ai sensi della presente Garanzia Limitata. In base a questa Garanzia Limitata, Trina Solar non è responsabile per qualsiasi danno speciale, incidentale o conseguente (inclusa la perdita di profitto, danni all'immagine o alla reputazione commerciale o danni derivanti da ritardi), indipendentemente dal fatto che tali ricorsi si fondino su un contratto, una garanzia, una negligenza o responsabilità causale. Tale esclusione si applica nei limiti ammessi dalla legge e anche se i rimedi di seguito esposti non hanno assolto al loro scopo essenziale.
- d) POSSONO ESISTERE DIRITTI LEGALI SPECIFICI AL DI FUORI DELLA PRESENTE GARANZIA, E POSSONO ESISTERE ANCHE ALTRI DIRITTI CHE VARIANO DA STATO A STATO. LA PRESENTE GARANZIA LIMITATA NON PREGIUDICA ALCUN DIRITTO AGGIUNTIVO PREVISTO DALLE LEGGI DEL PROPRIO PAESE IN MATERIA DI VENDITA DI BENI DI CONSUMO, INCLUSE, SENZA LIMITAZIONI, LE LEGGI NAZIONALI DI ATTUAZIONE DELLA DIRETTIVA CE 99/44 O QUELLE DERIVANTI DAL MAGNUSON MOSS WARRANTY ACT. ALCUNI STATI NON PERMETTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DEI DANNI INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI, PERCIÒ LE LIMITAZIONI O ESCLUSIONI NELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI.
- e) La seguente dichiarazione trova applicazione per i clienti che sono considerati "consumatori" in base a quanto stabilito dalla Legge Australiana di Tutela del Consumatore (ACL):

"I nostri prodotti vengono venduti con la garanzia che nulla può essere escluso in base alla Legge Australiana di Tutela del Consumatore (ACL). Lei è legittimato/a ad ottenere la sostituzione o il rimborso per un grave guasto e l'indennizzo per altri eventuali perdite o danni ragionevolmente prevedibili. Lei anche legittimato/a ad ottenere la riparazione dei prodotti o la loro sostituzione se i prodotti sono stati forniti in qualità non accettabile e tale carenza non è tale da poter essere considerata un grave guasto".

6) Diritti e rimedi contro terzi

La presente Garanzia Limitata deve essere intesa come una garanzia separata e indipendente da ogni altro accordo con terzi relativo al/i Prodotto/i. Essa non potrà pregiudicare nessun diritto, obbligo o rimedio, qualunque sia la loro base giuridica, eventualmente a disposizione dell'Acquirente nei confronti di terzi per Prodotti difettosi, non conformi o non a norma. Tali diritti e rimedi si aggiungono ad ogni altro diritto o rimedio contro terzi ai quali l'Acquirente potrebbe averne il diritto in virtù di accordi con detti terzi o per legge.

7) Procedura di reclamo, preavviso, scadenza dei reclami in garanzia e limitazioni.

a) L'Acquirente dovrà notificare a Trina Solar qualsiasi difetto coperto dalla presente Garanzia Limitata usando il portale web Trina Solar's Customer Service Portal all'indirizzo <http://customerservice.trinasolar.com>, oppure, in alternativa, a mezzo lettera o facsimile precisando ogni difetto presunto, ivi comprese le prove dei difetti e i numeri seriali del/i Prodotto/i interessati. I Customer Support Center delle varie regioni sono i seguenti:

Europe Customer Support

Trina Solar (Schweiz) AG
Richtstrasse 11,
8304 Wallisellen, Switzerland
T +41 43 299 68 00
F +41 43 299 68 10
<http://customerservice.trinasolar.com>

Americas Customer Support

Trina Solar (U.S.), Inc.
100 Century Center, Suite 501,
San Jose CA 95112, USA
T +1 800 696 7114
F +1 800 696 0166
<http://customerservice.trinasolar.com>

Australia Customer Support

Trina Solar Australia Pty Ltd
Level 35, 60 Margaret Street,
Sydney NSW 2000, Australia
T +61 (0)2 9199 8500
F +61 2 9199 8006
<http://customerservice.trinasolar.com>

Japan Customer Support

Trina Solar (Japan) Limited
World Trade Center Building 21F
4-1, Hamamatsu-cho, 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan, 105-6121
T +81-3-3437-7000
F +81-3-3437-7001
<http://customerservice.trinasolar.com>

Rest of World (ROW) Customer Support

Changzhou Trina Solar Energy Company Limited
No. 2 Trina Road, Trina PV Industrial Park,
New District, Changzhou, Jiangsu,
P.R. China, 213031
T +86 519 8548 2008
F +86 519 8517 6021
<http://customerservice.trinasolar.com>

precisando ogni difetto presunto, ivi comprese le prove dei difetti e i numeri seriali del/i Prodotto/i interessati.

- b) Qualsiasi controversia su fattori tecnici relativi ai reclami inoltrati conformemente alla presente Garanzia Limitata per difetti dei Prodotti sarà risolto con una decisione di un esperto. Trina Solar e l'Acquirente, su richiesta dell'Acquirente o di Trina Solar, nomineranno come esperto e perito indipendente un ricercatore di chiara reputazione scelto presso un istituto di certificazione internazionale di prim'ordine come il Fraunhofer ISE di Friburgo / Germania, il TÜV (ad es. TÜV Rheinland, il TÜV SUD o il TÜV di Shanghai), l'ASU Arizona State University eccetera ("Perito tecnico"). Le constatazioni di tale Perito tecnico saranno definitive, obbligatorie ed esecutorie in qualsiasi procedura sollevata ai sensi del presente atto. Il Perito tecnico dovrà (i) agire in qualità di esperto; (ii) concedere alle parti una ragionevole opportunità di presentare le proprie asserzioni e di rispondere alle asserzioni altrui; (iii) prendere in considerazione tali asserzioni e contro-asserzioni; e (iv) se richiesto da una qualsiasi delle parti, fornire motivazioni scritte a supporto delle sue constatazioni.
- c) Qualunque reclamo per violazione della presente Garanzia Limitata deve essere effettuato entro due (2) mesi dalla scoperta della violazione.
- d) La restituzione di un qualsiasi Prodotto difettoso non sarà accettata senza previa autorizzazione scritta da parte di Trina Solar.

8) Forza maggiore

Trina Solar non sarà in alcun modo responsabile nei confronti dell'Acquirente per qualsiasi mancata esecuzione o ritardo nell'esecuzione ai sensi della presente Garanzia Limitata, dovuta a cause di forza maggiore come guerra, rivolte, scioperi, indisponibilità di adeguata e sufficiente forza lavoro, materiale, o capacità, oppure in caso di guasti tecnici o produttivi e a qualsiasi evento impreveduto al di fuori del suo controllo, incluso, ma non solo, condizioni ed eventi tecnologici o fisici che non siano ragionevolmente conoscibili o comprensibili al momento della vendita del/i Prodotto/i difettoso/i o della notifica del relativo difetto in garanzia ai sensi della presente Garanzia Limitata.

9) Cessione della garanzia

La presente Garanzia Limitata è trasferibile a condizione che i Prodotti rimangano installati nella loro sede d'installazione originaria.

10) Validità

La presente Garanzia Limitata si applica al/ai Prodotto/i:

- a. fabbricati dopo il 1 gennaio 2015 e
- b. consegnati all'Acquirente a partire dal 1 aprile 2016 (Incoterms 2010).

La presente Garanzia Limitata rimane in vigore fino a quando una nuova revisione sarà rilasciata da Trina Solar.

11) Esclusione di altre garanzie esplicite

Salvo quanto diversamente disposto dalla legge applicabile (cfr. paragrafi 5 d) e 5 e) precedenti) o tranne in caso di modifica scritta e firmata da un responsabile di Trina Solar, la presente Garanzia

Limitata costituisce l'unica garanzia espressa (sia per iscritto che oralmente) da parte di Trina Solar applicabile ai Prodotti, e non si autorizza nessuno a limitare, ampliare o altrimenti modificare la presente Garanzia Limitata.

12) Miscellanea

Se una qualsiasi disposizione della presente Garanzia Limitata venga considerata invalida, inattuabile o contraria alla legge, le rimanenti disposizioni della presente Garanzia Limitata rimarranno comunque pienamente in vigore.

13) Legislazione e giurisdizione applicabili

La validità della presente Garanzia Limitata, la realizzazione e l'interpretazione dei suoi termini e l'applicazione dei diritti e doveri dell'Acquirente e di Trina Solar saranno regolati dalle leggi del Paese in cui si trova la sede d'installazione originaria del/dei Prodotto/i, ad esclusione delle norme sui conflitti di legge del Paese in questione, della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci datata 11 aprile 1980 (CISG) e di qualsiasi altra legge uniforme.

Tutte le controversie che abbiano origine o relazione con la presente Garanzia Limitata verranno infine risolte nei tribunali ordinari del Paese della sede d'installazione originaria dei Prodotti.